



<input checked="" type="checkbox"/>	Pro gradu -tutkielma
<input type="checkbox"/>	Lisensiaatintutkielma
<input type="checkbox"/>	Väitöskirja

Oppiaine	Liiketaloustiede: kansainvälinen liiketoiminta	Päivämäärä	28.4.2004
Tekijä(t)	Anu Oikarinen	Matrikkelinumero	
		Sivumäärä	66
Otsikko	Käännöspalveluja tuottavan alihankkijaverkoston rakentaminen ja johtaminen – case AAC Global Oy		
Ohjaaja(t)	KTL Martti Salo ja KTM Birgitta Sandberg		

Tiivistelmä

Erilaiset yhteistyömuodot yritysten välillä ovat lisääntyneet ja yritykset pyrkivät suurempaan tehokkuuteen keskittymällä ydinosaamiseensa ja ulkoistamalla muut toiminnot. Yksi tyypillinen esimerkki yleistyvistä uusista toimintamuodoista on tässä tutkimuksessa käsitelty verkostoituminen. Tutkimuksen tarkoituksena on selvittää, mihin asioihin pitäisi kiinnittää huomiota maailmanlaajuisista alihankkijaverkostoa rakennettaessa ja johdettaessa.

Tutkimuksen teoreettisena taustana käsiteltiin eri verkostoteorioita, verkostosuhteiden ominaispiirteitä ja verkoston johtamista. Verkostoteorioista otettiin mukaan uppsalalainen näkemys, joka tarkastelee verkostoja pääasiassa vuorovaikutusprosesseina, sekä amerikkalainen verkostonäkemys, joka painottaa verkoston muodostamisessa strategista puolta ja verkoston johtajayrityksen merkitystä.

Tutkimusmenetelmäksi valittiin empiirinen kvalitatiivinen tutkimus. Tutkimuksen aineisto kerättiin kolmesta teemahaastattelusta ja case-yrityksenä tutkimuksessa toimi suomalainen kielipalvelujen tuottaja AAC Global Oy. Haastatteluihin osallistuivat case-yrityksen toimitusjohtaja, resurssipäällikkö ja projektipäällikkö, jotka ovat vastuussa yrityksen käännösalihankintaa koskevista päätöksistä. Nauhoitetut haastattelut purettiin ja haastattelut analysoitiin puhtaaksikirjoitetun tekstin avulla. Analysointitekniikkana käytettiin teemoittelua.

Tutkimusongelmaa käsiteltiin osaongelmien valossa. Niistä ensimmäinen käsitteli alihankkijaverkoston muodostamista ja sopivien alihankkijoiden valintaprosessia. Tärkeimmiksi valintakriteereiksi osoittautuivat alihankkijan asiantuntemus, kokemus, aikataulujen pitävyys ja hinta. Keskinäisellä luottamuksella on tärkeä merkitys alihankkijasuhteen rakentamisessa ja luottamuksen saavuttamiseen voidaan puolestaan vaikuttaa myönteisesti säännöllisellä viestinnällä.

Toisen osaongelman avulla pyrittiin selvittämään, miten verkoston palvelujen laatu varmistetaan. Huolellinen alihankkijoiden valintaprosessi laatukriteereineen minimoi laaturiskit ja auttaa luomaan pitkäaikaisia alihankkijasuhteita. Kun alihankkijoiden vaihtuvuus on vähäistä, toiminta on kaikille osapuolille sujuvampaa, sillä yhteistyön alku on sen aikaa vievin vaihe. Asiakkaalla todettiin olevan oma roolinsa laadunvarmistuksessa: asiakaspalaverien ja asiakaspalautteen avulla voidaan vaikuttaa laatuun.

Kolmas osaongelma tarkasteli verkoston ylläpitoa. Tutkimuksessa selvisi, että kääntäjäverkoston onnistunut johtaminen edellyttää alihankkijoiden motivointia eri keinoin, riittävän kattavan verkoston rakentamista, käännöstyökalujen käyttöä ja asiakkaan tarpeiden ymmärtämistä.

Asiasanat	verkostoituminen, alihankinta, kääntäminen, haastattelututkimus
Muita tietoja	